

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG	Số 45 ngày 29/1/2001
VĂN	Lãnh đạo
ĐẾN	Phòng
	Sao

Mẫu số 01

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 02HY/La Vie/2018

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: Chi nhánh sản xuất Công ty TNHH La Vie tại Hưng Yên

Địa chỉ: Quốc lộ 5, Thôn Ngọc Quỳnh, thị trấn Như Quỳnh, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên.

Điện thoại: 02213986448

Fax: 02213986447

E-mail: huong.ngo@laviewater.com

Mã số doanh nghiệp: 1100101187-003

Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 29/2016/ATTP-CNDK; Ngày Cấp/Nơi cấp: 09/06/2016, Chi Cục an toàn vệ sinh thực phẩm tỉnh Hưng Yên

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: Nước khoáng thiên nhiên La Vie.

2. Thành phần: Nước khoáng thiên nhiên

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm:

- 24 tháng với các dung tích 330 ml; 350 ml; 500 ml; 1,5L, 6L

- 8 tháng với dung tích 19L

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Đóng chai với dung tích 330 ml; 350ml; 500 ml; 1,5L; 6L; 19L

- Chất liệu bao bì: chai PET.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất):.....



III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm là mẫu nhãn sản phẩm dự kiến

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-1 : 2010/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với nước khoáng thiên nhiên và nước uống đóng chai.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hung Yên, ngày 26 tháng 02 năm 2018

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



Võ Thị Thanh Tâm



Số/No: 2017/2682/DM/14

Trang/Page: 1/2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

1. Tên mẫu thử /Name of sample: **Thành phẩm nước khoáng thiên nhiên 0,35L**
NSX: 21/10/2017
HSD: 1/10/2019
2. Khách hàng /Customer: **Chi nhánh sản xuất công ty TNHH La Vie tại Hưng Yên**
3. Số lượng mẫu /Quantity: **02 thùng**
4. Ngày nhận mẫu /Date of receiving: **26/ 10 /2017**
5. Tình trạng mẫu /Status of sample: **Mẫu đựng trong bình, có nhãn sản phẩm**
6. Thời gian thử nghiệm / Test duration: **Từ ngày/From: 26/ 10 /17 đến ngày/To: 30/ 11 /17**

ST T	Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Giới hạn phát hiện	Mức QCVN 6-1:2010/BYT ^(*)	Kết quả
1	Hàm lượng Sb mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,001	≤ 0,005	Không phát hiện
2	Hàm lượng As (**)	TCVN 6626 : 2000	0,001	≤ 0,01	Không phát hiện
3	Hàm lượng Ba mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	≤ 0,7	Không phát hiện
4	Hàm lượng B mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	≤ 5	Không phát hiện
5	Hàm lượng Cd (**)	TCVN 6197: 2008	0,001	≤ 0,003	Không phát hiện
6	Hàm lượng Cr mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	≤ 0,05	Không phát hiện
7	Hàm lượng Cu mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	≤ 1	Không phát hiện
8	Hàm lượng CN mg/l	TK TCVN 6181: 1996	0,01	≤ 0,07	Không phát hiện
9	Hàm lượng F mg/l	TK EPA 300.01 + Application of note Hitachi	0,5	- ²⁾	Không phát hiện
10	Hàm lượng Mn mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,05	≤ 0,4	Không phát hiện
11	Hàm lượng Hg mg/l	TK EPA 7470A	0,001	≤ 0,001	Không phát hiện
12	Hàm lượng Ni mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,005	≤ 0,02	Không phát hiện
13	Hàm lượng NO ₃ mg/l	APHA 4500-NO ₃ B	0,1	≤ 50	0,9
14	Hàm lượng NO ₂ mg/l	TCVN 2658 : 1978	0,01	≤ 0,1	0,04
15	Hàm lượng Se mg/l	TCVN 6665 : 2011	0,001	≤ 0,01	Không phát hiện
16	Hàm lượng Pb mg/l	TCVN 6665: 2011	0,005	≤ 0,01	Không phát hiện
17	Hàm lượng PCB μg/l	APHA 6630	0,01	- ³⁾	Không phát hiện
18	Hàm lượng cacbuahydro thơm đa vòng, μg/l	SMEWW 6440 B	0,1	- ³⁾	Không phát hiện
19	Hàm lượng dầu khoáng, mg/l	NF EN ISO9377-2:2000	0,01	- ³⁾	Không phát hiện
20	Hàm lượng chất hoạt động bề mặt mg/l	TCVN 6622/1: 2000	0,5	- ³⁾	Không phát hiện

(còn tiếp)

- Phiếu kết quả này chỉ có giá trị đối với mẫu thử do khách hàng đưa tới.
This test results is value only for samples taken by customer.
- Không được trích sao một phần kết quả này nếu không được sự đồng ý của trung tâm Kỹ thuật 1.
This test results shall not reproduced except in full, without the written approved of QUATEST 1
- Tên mẫu và tên khách hàng được ghi theo yêu cầu của khách hàng.
Name of sample and customer are written as customer's request.

Số/No: 2017/2682/DT/4/4

Trang/Page: 2/2

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

TEST RESULT

(tiếp trang 1)

STT	Tên chỉ tiêu	Phương pháp thử	Giới hạn phát hiện	Mức QCVN 6-1:2010/BYT(*)	Kết quả
21	Tổng dư lượng thuốc bảo vệ thực vật nhóm photpho hữu cơ, $\mu\text{g/l}$ (o,o,o-triethylphosphorothioate, sulfotep, phorate, dimethoate, disulfoton, methyl parathion, parathion, famphur)	US EPA 507	0,01	KQĐ	Không phát hiện
22	Tổng dư lượng thuốc bảo vệ thực vật nhóm clo hữu cơ, $\mu\text{g/l}$ (Aldrin, BHC, 4,4-DDD, 4,4-DDT, Dieldrin, EndosulfanI, EndosulfanII, Endosulfan sulfate, Endrin, Endrin aldehyde, Heptachlor, Heptachlor epoxide (B))	SMEWW 6630 (EPA 608)	0,01	KQĐ	Không phát hiện
23	Coliforms (**), CFU/250ml	TCVN 6187-1:2009	-	0	Không có
24	E.coli (**), CFU/250ml	TCVN 6187-1:2009	-	0	Không có
25	Feacal streptococci (**), CFU/250ml	ISO 7899-2 : 2000	-	0	Không có
26	Bào tử vi khuẩn kỵ khí khử sunfit (Clostridia) (**), CFU/50ml	ISO 6461-2 : 1986	-	0	Không có
27	Pseudomonas aeruginosa (**), CFU/250ml	TCVN 8881 : 2011	-	0	Không có,

(**): Chỉ tiêu được công nhận Vilas

(*) QCVN 6-1:2010/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc Gia đối với nước khoáng thiên nhiên và nước uống đóng chai (Phụ lục I).

(2): theo điểm b, khoản 2.3.3, mục 2 của qui chuẩn này.

KQĐ: Không qui định

**PHỤ TRÁCH PHÒNG THỬ NGHIỆM
 HÓA-THỰC PHẨM**

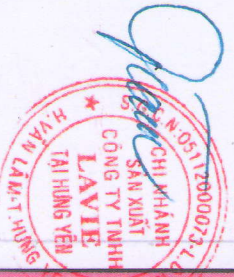
Đỗ Văn Thích

Hà Nội, ngày 11 tháng 12 năm 2017

GIÁM ĐỐC



PHÓ GIÁM ĐỐC
 Nguyễn Ngọc Châm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Văn Sâm
Khanh Tầm

178 mm

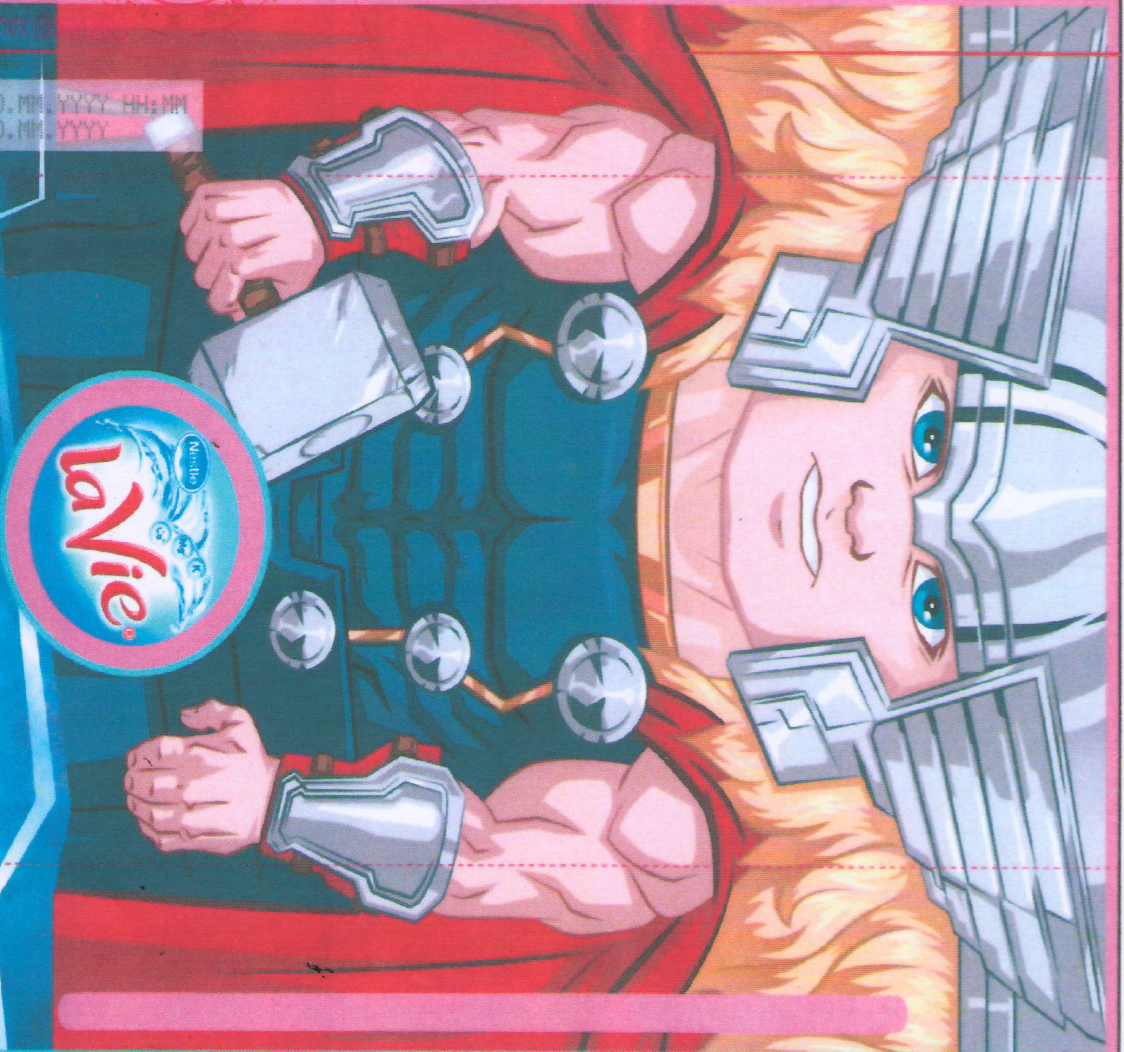
75 FUJINO

94.5 mm

FUJINO

715

33



Ngày DD. MM. YYYY HH:MM
HSD. DD. MM. YYYY



la Vie Natural Mineral Water

Mách bạn
Nước là một phần rất quan trọng của cơ thể bạn. 60% trọng lượng cơ thể của trẻ em



100% khoáng thiên nhiên	
Calories (kcal)	0
Sodium (mg)	20-27 mg/l
Calcium (Ca ²⁺)	10-16 mg/l
Magnesium (Mg ²⁺)	10-14 mg/l
Potassium (K ⁺)	2-6 mg/l
Fluoride (F ⁻)	< 1 mg/l
Total Dissolved Solids (TDS)	135-200 mg/l

NSK. HSD: được in trên chai.
Hình ảnh Thor chỉ có mặt trên phần cổ chai và nắp. Các hình ảnh khác được in trên thân và nắp chai bằng kỹ thuật in nổi. Sản phẩm được bảo vệ bằng công nghệ màng lọc và vỏ chai chống tia sáng. Uống trực tiếp.

Sản phẩm của công ty
TUẦN LA VIE
0. 5L - Green Top - 100% khoáng thiên nhiên
Số Seri: 201103 102771
The total liter: 300 ml
MARVEL



12 25 FOLDING

945 mm

FOLDING

715

35

178 mm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Võ Thị Thanh Tâm

Overlap area 8mm (downside)

NSX DD.MM.YYYY HH:MM
HSD DD.MM.YYYY

100% Khoáng Thiên Nhiên La Vie



Mạch bền
Mức độ khoáng chất cao giúp duy trì độ bền mạch máu và sức khỏe tim mạch.



100% Khoáng thiên nhiên

Được bổ sung 2 lít khoáng thiên nhiên hàng ngày giúp tăng cường sức khỏe và duy trì độ bền mạch máu.

Thành phần (g/100 ml)	118,16 g/ml
Số lượng calo (kcal)	22,52 kcal
Chất béo (g)	0,5 g/ml
Hydrat cacbon (g)	0,5 g/ml
Protein (g)	0,5 g/ml
Chất xơ (g)	0,1 g/ml
Đường (g)	0,1 g/ml
Đường bổ sung (g)	0,1 g/ml

NSX - HSD: Được in trên đây.

Đây là một sản phẩm tự nhiên, chất lượng được bảo đảm. Sản phẩm này không chứa bất kỳ chất nào khác ngoài khoáng chất và nước tinh khiết. Sản phẩm được đóng gói trong môi trường vô khuẩn để đảm bảo độ bền và hương vị lâu dài nhất.

Sau gói sản phẩm này
THUYẾT LA VIE
 05.51 - Đường Hồ Chí Minh
 Long An
 Phòng chăm sóc khách hàng: 1900 1906
 Số fax: 05123.190204
 Tổng hành trình: 300 ml



1,3 25 FULLING

94,5 mm

FULLING

715

3,3

178 mm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Thị Thanh Xuân

Overlap area 8mm (downside)

NSX DD.MM.YYYY HH:MM
HSD DD.MM.YYYY

Nước Khoáng Thiên Nhiên La Vie



Mách bạn
Nước là một phần rất quan trọng
của cơ thể và chiếm tới 60%
trong tổng cơ thể của trẻ em.



100% khoáng thiên nhiên
Nước khoáng là nước khoáng thiên nhiên (100%)
không chứa muối natri, không chứa đường, không
chứa chất bảo quản hay chất tạo màu.

Calories (kcal)	0
Carbohydrate (g)	0
Protein (g)	0
Total Fat (g)	0
Sodium (mg)	0
Total Sugar (g)	0
Total Fat (g)	0
Total Protein (g)	0
Total Fat (g)	0
Total Protein (g)	0
Total Fat (g)	0
Total Protein (g)	0

NƯỚC KHOÁNG THIÊN NHIÊN LA VIE
Nước khoáng thiên nhiên La Vie được chiết xuất từ các mạch nước ngầm sâu dưới lòng đất, qua các tầng đá vôi và đá granit, được lọc sạch và khoáng hóa tự nhiên. Nước khoáng thiên nhiên La Vie có vị ngọt thanh, mát, giàu khoáng chất, giúp giải khát, tăng cường sức khỏe và hỗ trợ tiêu hóa. Nước khoáng thiên nhiên La Vie là lựa chọn hoàn hảo cho gia đình và bạn bè.

Sản phẩm của công ty
THUẬN LA VIE
Đ. 18 - Xuân Hòa - Từ Sơn -
Hải Dương

Địa chỉ: 18 Xuân Hòa, Từ Sơn, Hải Dương
Số điện thoại: 031.382.0814 (08:00-17:00)
Thư điện tử: info@lavie.vn

MARVEL



25 FULLING 94,5 mm FULLING 77,5

178 mm



GIẤM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Thị Thanh Tâm

Overlaps area 8mm (x2)

NSX DD.MM.YYYY HH:MM
HSD DD.MM.YYYY

Được Khảoing Thiên Nhiên La Vie

Disney FROZEN

Mạch bản
Mạch bản một nhân vật yêu của các em và chiếm tới 80% trọng lượng cơ thể của trẻ em.

100% không thiên nhiên
Mạch bản 100% không thiên nhiên, không chứa bất kỳ hương liệu nhân tạo nào. 100% sữa tươi nguyên chất nhập khẩu từ Thụy Sĩ, 100% kem tươi nguyên chất nhập khẩu từ Pháp, 100% trứng gà tươi nhập khẩu từ Mỹ. Không chứa bất kỳ chất bảo quản nhân tạo nào.

Protein (g/100g)	4,8 g/100g
Hydrat cacbon (g/100g)	48,1 g/100g
Chất béo (g/100g)	14,8 g/100g
Chất xơ (g/100g)	0,0 g/100g
Đường (g/100g)	35,9 g/100g
Natri (g/100g)	0,0 g/100g
Canxi (mg/100g)	30,16 mg/100g
Magiê (mg/100g)	19,23 mg/100g
Phospho (mg/100g)	4,8 mg/100g
Sắt (mg/100g)	0,1 g/100g
Kẽm (mg/100g)	0,1 g/100g

Nestlé TỰ VẬN
1900 1906

Sản phẩm của công ty TNHH LA VIE
ĐL 38 - Xuân Mỹ - TP. Yên Bái - Tỉnh Yên Bái

Được phân phối độc quyền bởi Công ty TNHH Lavié
Số 12B Đường Nguyễn Huệ, TP. Hồ Chí Minh

The Ice Bar: 339 ml

9 935005 801104

Disney

10 107 mm 0

12 25 FULLING

94,5 mm

FULLING

715

35

178 mm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÀY
Vũ Thị Thanh Tâm

Overlap area 8mm (downside)

NSX DD. MM. YYYY HH:MM
HSD DD. MM. YYYY

Nước Khoáng Thiên Nhiên La Vie



Mách bạn
Nước là một phần rất quan trọng của cuộc sống và chiếm tới 65% tổng lượng cơ thể của trẻ em.



100% khoáng thiên nhiên

Nước khoáng thiên nhiên La Vie có hàm lượng khoáng chất (tính theo thể tích) như sau:	
Canxi (Ca ²⁺)	118,5 (50 mg/l)
Magnesi (Mg ²⁺)	20,2 (9 mg/l)
Chlorua (Cl ⁻)	18,9 (8 mg/l)
Photpho (PO ₄ ³⁻)	19,5 (9 mg/l)
Sulfat (SO ₄ ²⁻)	4,4 (2 mg/l)
Ion TDS	163,5 (76 mg/l)
Ion TDS	163,5 (76 mg/l)

NSX, HSD: Direct in vial seal.
Lưu ý: Nên cất bỏ vial seal, cần hoàn thành giờ hoạt động của vial seal để có lợi ích. Bảo quản nơi sạch sẽ, khô ráo thoáng mát, tránh ánh sáng trực tiếp, nơi nhận được ánh sáng tự nhiên. Sản phẩm được đóng gói bằng màng nhựa trong suốt và kín. Hướng dẫn sử dụng: dùng trực tiếp.

Sản phẩm này cũng có thể mua tại các điểm bán hàng của Công ty TNHH La Vie: 0213-3920130 - 120 An Lạc Tây, Quận Bình Tân, TP. HCM. Công ty TNHH La Vie, Số 120/13 An Lạc Tây, Quận Bình Tân, TP. HCM. Mã vạch: 330 ml



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Thị Thanh Tâm



178 mm

15

25

FOLDING

94,5 mm

FOLDING

715

35

Overlap area 8mm (for inside)

NSX DD.MM.YYYY HH:MM
HSD DD.MM.YYYY

Nước Khoáng Thiên Nhiên La Vie



Mách bạn
Nước là một phần rất quan trọng của cuộc sống và chiếm tới 60% trọng lượng cơ thể của trẻ em.

100% khoáng thiên nhiên
Nước khoáng La Vie có hàm lượng khoáng chất 100% * 200 mg/l, bao gồm Magiê và Canxi, giúp tăng cường sức khỏe cho trẻ em.

Thành phần dinh dưỡng	
Energy (kJ)	20,77 kJ
Carbohydrate (g)	10,56 g
Magnesium (mg)†	10,53 mg
Calcium (mg)†	4,4 mg
Total Fat (g)	< 0,1 mg
Total Protein (g)	< 0,1 mg
Total Sodium (mg)	55,590 mg

NKX, HSD, DDM in blue oval.
Lưu ý: Không cho trẻ ăn uống, sữa hoặc kem ngay trước hoặc đi ngủ, đặc biệt là trẻ nhỏ. Nếu sữa mẹ sẵn có, thời gian bú sữa mẹ trước sữa công thức. Trẻ em mới sinh hoặc trẻ nhỏ cần phải được chăm sóc đặc biệt bằng công nghệ nuôi dưỡng trẻ em. Hướng dẫn sử dụng được cung cấp trên bao bì.

Sau khi ăn các thực phẩm này,
TRINI LA VIE
05.34.42241111 - 100 ml
Lung Air

Đơn vị sản xuất nước khoáng thiên nhiên La Vie
Nhà máy sản xuất nước khoáng thiên nhiên La Vie
Số 05.42241111

The total there: 200 ml

© MARVEL



Tu yện
15007 1906

1,2 25 94,5 mm 715 3,5

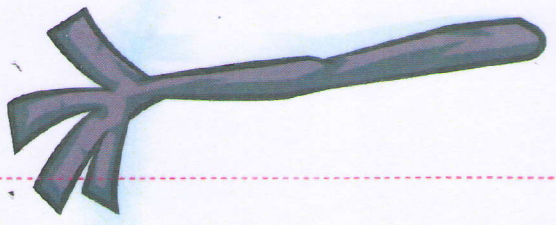
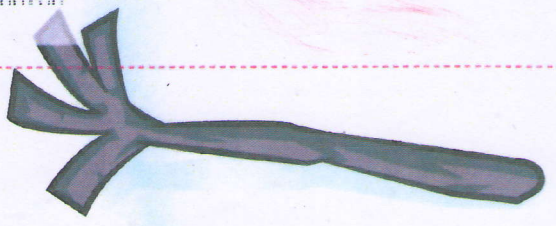
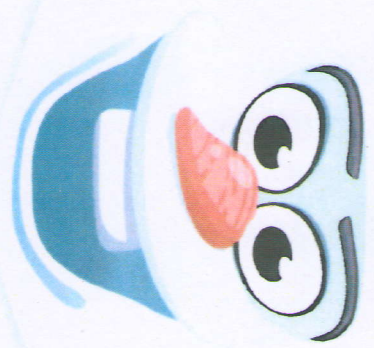
178 mm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Thị Thanh Tâm

Overlap area 8mm (downside)

NSX DD.MM.YYYY HH:MM
HSD DD.MM.YYYY



Disney
FROZEN
Nước Khoáng Thiên Nhiên La Vie



Mách bạn
Made in một phần 80% của cuộc sống và chiếm tới 60% tổng lượng cao của trẻ em.



100% khoáng thiên nhiên

Được sản xuất ở Việt Nam theo quy định của TSCD và đạt chứng chỉ ISO 9001 theo tiêu chuẩn ISO 22000 được công nhận quốc tế.

Calories (kcal)	115 (500 mg)
Cholesterol (mg)	20 (7 mg)
Saturated Fat*	16 (18 mg)
Monounsaturated Fat*	30 (33 mg)
Polysaturated Fat*	34 (38 mg)
Sodium (g)	42 (1 mg)
Sugar (g)	42 (1 mg)
Total Fat	150 (500 mg)

NSX, HSD: Đưa ở trên đây.
Lựa 7 hàng sữa và sữa chua, cần phải hiểu rõ các thông tin trên nhãn để biết được chất lượng của sản phẩm. Khi mua sữa, bạn cần kiểm tra kỹ các thông tin trên nhãn để biết được chất lượng của sản phẩm. Khi mua sữa, bạn cần kiểm tra kỹ các thông tin trên nhãn để biết được chất lượng của sản phẩm.

Sữa phân chia công ty
TRINH LA VIE
Số 11, Cầu Lộ - Tân
Cũng An
Xã Tân Hưng Đông - Huyện
Tân Hưng Đông - Tỉnh
Sóc Trăng
Số 020/03/VN/ST
The Nestlé Group
© Disney



10 107 0

0,5 mm

205 mm

0,5 mm

12 mm
2 mm

5 - 4 5



42 mm
43 mm

10 mm

Phải cần để nước thiên nhiên khoáng nguyên chất này ở trong tủ lạnh để giữ được độ mát và hương vị tự nhiên của nước khoáng thiên nhiên. Nên dùng nước khoáng thiên nhiên này để uống hàng ngày.

Chất lượng đạt tiêu chuẩn

Giấy chứng nhận đạt tiêu chuẩn chất lượng nước khoáng thiên nhiên theo quy định của Bộ Y tế.

1900 1906



www.laviewzfor.com

Thành phần dinh dưỡng (trong 100 ml)

Calories (kcal)	0
Carbohydrate (g)	0
Protein (g)	0
Energy (kJ)	0
Minerals (mg)	0
Phosphorus (mg)	0
Sodium (mg)	0
Sulfur (mg)	0
Total (mg)	0
Iron (mg)	0
Zinc (mg)	0
Copper (mg)	0
Manganese (mg)	0
Selenium (mg)	0
Chromium (mg)	0
Molybdenum (mg)	0
Cobalt (mg)	0
Nickel (mg)	0
Fluorine (mg)	0
Vanadium (mg)	0
Silicon (mg)	0
Aluminum (mg)	0
Calcium (mg)	0
Magnesium (mg)	0
Potassium (mg)	0
Sodium (mg)	0
Chloride (mg)	0
Sulfate (mg)	0
Phosphate (mg)	0
Nitrate (mg)	0
Nitrite (mg)	0
Acetate (mg)	0
Formate (mg)	0
Malate (mg)	0
Succinate (mg)	0
Tartrate (mg)	0
Citrate (mg)	0
Malonate (mg)	0
Pyruvate (mg)	0
Oxalate (mg)	0
Glucuronate (mg)	0
Galacturonate (mg)	0
Ascorbate (mg)	0
Glucosaminic acid (mg)	0
Glucuronic acid (mg)	0
Glucuronic acid (mg)	0
Glucuronic acid (mg)	0



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Võ Thị Thanh Tâm

12 mm
2 mm

5 4 5



Thể tích thực
500 ml

Nước khoáng
la Vie
Thiên Nhiên

K⁺ Mg²⁺ Ca²⁺

Phải nhớ rất nhiều năm để hình thành nguồn nước khoáng. Bùn nguồn từ những vùng núi xa xôi, nguồn nước này đã được thiên nhiên tinh chế và chắt chyu qua những tầng đá chất sa thạch & cát ghèn khoáng chất để đến được mạch nước khoáng ngầm nằm sâu dưới lòng đất.

các nguồn tầng địa chất

Quảng Hương Lộ số 1, Quận 19, **1900 1906**

Nestlé la Vie

Nestlé HSD Được in trên chai

Chai 1/2 lít này chứa 1/2 lít nước, chất nhận được 100% nước khoáng thiên nhiên từ các tầng địa chất sâu dưới lòng đất. Nước khoáng thiên nhiên này được tinh chế và chắt chyu qua những tầng đá chất sa thạch & cát ghèn khoáng chất để đến được mạch nước khoáng ngầm nằm sâu dưới lòng đất.

Mineral content per 100 ml (mg/l):

Calcium (Ca ²⁺)	18 mg/l
Sodium (Na ⁺)	10 mg/l
Chloride (Cl ⁻)	10 mg/l
Magnesium (Mg ²⁺)	6 mg/l
Fluoride (F ⁻)	4.4 mg/l
Bicarbonate (HCO ₃ ⁻)	41.5 mg/l
Total	85.5 mg/l

Sau nước của công ty Nestlé la Vie
ĐE 14 - Region 14a - 79 Ave - Long An
Khu vực phân phối: Miền Đông Nam Bộ

www.laviewater.com

1 mm

210 mm

1 mm

10 mm

0.5 mm
45 mm
52 mm



GIÀM ĐỐC NHÀ MÁY
Vũ Thị Thanh Xuân

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ

Số: 051 12 000 073

Chứng nhận lần đầu: Ngày 21 tháng 3 năm 2011

Điều chỉnh lần 2: Ngày 26 tháng 9 năm 2013

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;
Căn cứ Luật Đầu tư số 59/2005/QH11 ngày 29/11/2005; Nghị định số 108/2006/NĐ-CP ngày 22/9/2006 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Đầu tư;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 60/2005/QH11 ngày 29/11/2005; Nghị định số 43/2010/NĐ-CP ngày 15/4/2010 của Chính phủ về đăng ký doanh nghiệp;

Căn cứ Luật Thuế thu nhập doanh nghiệp năm 2008; Nghị định số 124/2008/NĐ-CP ngày 11/12/2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Thuế thu nhập doanh nghiệp;

Căn cứ Luật Thuế xuất khẩu, Thuế nhập khẩu ngày 14/6/2005; Nghị định số 87/2010/NĐ-CP ngày 13/8/2010 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành Luật Thuế xuất khẩu, Thuế nhập khẩu và các văn bản pháp lý khác có liên quan;

Theo đề nghị của Sở Kế hoạch và Đầu tư tại Tờ trình số 942/TTr-SKHĐT ngày 17 tháng 9 năm 2013, đơn, hồ sơ của nhà đầu tư,

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH HUNG YÊN

Chứng nhận: Công ty TNHH LaVie

Giấy chứng nhận đầu tư số 0501022000040 do UBND tỉnh Long An cấp ngày 17/7/2007; thay đổi lần 5 ngày 22/6/2011; trụ sở: Quốc lộ 1A, khu phố Tường Khánh, phường Khánh Hậu, thành phố Tân An, tỉnh Long An.

Người đại diện theo pháp luật: ông **Matthias Riehle**; Chức vụ: Tổng Giám đốc; sinh ngày 03/7/1962; Quốc tịch: Đức; Hộ chiếu số C5NP6RH4Y do Stadt Kelkheim (Taunus) cấp ngày 01/6/2010.

Đăng ký thành lập Chi nhánh và thực hiện dự án đầu tư với nội dung sau:

Điều 1. NỘI DUNG ĐĂNG KÝ HOẠT ĐỘNG CHI NHÁNH:

1. Tên Chi nhánh: **CHI NHÁNH SẢN XUẤT CÔNG TY TNHH LAVIE TẠI HUNG YÊN**
2. Địa chỉ: thôn Ngọc Quỳnh, thị trấn Như Quỳnh, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên.
3. Ngành nghề kinh doanh:

STT	Mã Ngành	Tên Ngành
1	1104.4632	Nhập khẩu, xuất khẩu, thăm dò, khai thác, sản xuất và kinh doanh nước khoáng thiên nhiên, các loại đồ uống khác và sản phẩm thực phẩm.

(Doanh nghiệp chỉ được thực hiện các hoạt động kinh doanh những ngành nghề kinh doanh có điều kiện khi đã đáp ứng đầy đủ các điều kiện theo quy định của pháp luật hiện hành).

4. Người đứng đầu Chi nhánh: Ông PHẠM VĂN KÝ; Chức vụ: Giám đốc Chi nhánh; Sinh ngày: 07/12/1972; Giấy chứng minh nhân dân số 141649824 do Công an Hải Dương cấp ngày 04/10/2004; Hộ khẩu thường trú: Số 23 Trần Nhật Duật, phường Quang Trung, quận Hà Đông, thành phố Hà Nội. Chỗ ở hiện tại: Số 28, ngách 224/80 đường Hoàng Mai, quận Hoàng Mai, thành phố Hà Nội

Điều 2. NỘI DUNG DỰ ÁN ĐẦU TƯ

1. Tên dự án đầu tư:

NHÀ MÁY SẢN XUẤT NƯỚC KHOÁNG THIÊN NHIÊN VÀ NƯỚC UỐNG ĐÓNG CHAI

2. Mục tiêu và quy mô của dự án:

- Mục tiêu: sản xuất nước khoáng thiên nhiên và nước uống đóng chai

- Quy mô: 510 triệu lít/năm.

3. Địa điểm thực hiện dự án: tại khu đất có diện tích 17.494 m² thuộc địa bàn thị trấn Như Quỳnh, huyện Văn Lâm, tỉnh Hưng Yên (diện tích khu đất được điều chỉnh theo Công văn số 1421/UBND - KTTH ngày 14/8/2008 về việc xử lý kết luận thanh tra sử dụng đất của Công ty TNHH Lavie thuộc địa bàn thị trấn Như Quỳnh, huyện Văn Lâm). Vị trí và kích thước khu đất như mặt bằng quy hoạch tổng thể điều chỉnh đã được Sở Xây dựng thẩm định ngày 12/8/2011.

4. Tổng vốn đầu tư: 176.758 triệu đồng, tương đương với 8.498.006 đô la Mỹ, trong đó:

- Vốn tự có: 73.019 triệu đồng, tương đương với 3.510.530 đô la Mỹ, chủ đầu tư đã góp đủ phần vốn góp để thực hiện dự án vào tháng 10 năm 2011.

- Vốn huy động khác: 103.739 triệu đồng, tương đương 4.987.476 đô la Mỹ.

Các nhà đầu tư cam kết góp đủ phần vốn góp trong thời gian 04 tháng kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư điều chỉnh lần 1.

5. Thời hạn thực hiện dự án: 30 (ba mươi) năm, kể từ ngày 08/12/2000.

6. Tiến độ thực hiện dự án:

- Đối với mục tiêu đã được chấp thuận: Kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư lần đầu:

+ Tháng thứ 1 - tháng thứ 4: hoàn thiện các thủ tục liên quan đến việc điều chỉnh quy mô dự án;

+ Tháng thứ 5 - tháng thứ 12: xây dựng bổ sung các hạng mục công trình và lắp đặt trang thiết bị;

+ Tháng thứ 13: đưa toàn bộ dự án đi vào hoạt động sản xuất, kinh doanh.

- Đối với mục tiêu đề nghị bổ sung: Kể từ ngày được cấp Giấy chứng nhận đầu tư điều chỉnh lần 1:

+ Từ tháng thứ 1 đến tháng thứ 4: xây dựng bổ sung các hạng mục công trình và lắp đặt máy móc thiết bị

+ Từ tháng thứ 5: đưa dự án đi vào hoạt động.

7. Các ưu đãi đối với dự án:

7.1. Về thuế thu nhập doanh nghiệp:

Doanh nghiệp tiếp tục được hưởng các ưu đãi về thuế cho khoảng thời gian còn lại (nếu có) theo quy định của pháp luật về thuế tại thời điểm dự án đi vào hoạt động.

+ *Đối với phần dự án điều chỉnh*: Mức thuế suất thuế thu nhập doanh nghiệp và thời hạn miễn giảm thuế thu nhập doanh nghiệp được áp dụng theo quy định của pháp luật hiện hành về thuế tại thời điểm chủ đầu tư chính thức đưa dự án điều chỉnh vào hoạt động sản xuất kinh doanh.

7.2. Về thuế xuất nhập khẩu: Doanh nghiệp được hưởng các ưu đãi về thuế nhập khẩu đối với hàng hóa nhập khẩu tạo tài sản cố định theo quy định của pháp luật thuế xuất khẩu, thuế nhập khẩu có hiệu lực tại thời điểm đăng ký Tờ khai Hải quan hàng hóa xuất khẩu, nhập khẩu.

8. Trách nhiệm của chủ đầu tư:

Sau khi được cấp Giấy chứng nhận đầu tư điều chỉnh, chủ đầu tư có trách nhiệm:

- Triển khai thực hiện dự án theo đúng mục tiêu, tiến độ đã cam kết. Trường hợp chủ đầu tư không thực hiện đúng mục tiêu dự án và tiến độ đã được chấp thuận thì không được hưởng các chính sách về ưu đãi;

- Nghiêm túc thực hiện các quy định về bảo vệ môi trường theo quy định của Nghị định số 29/2011/NĐ-CP ngày 18/4/2011 của Chính phủ quy định về đánh giá môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường, cam kết bảo vệ môi trường;

- Lập Hồ sơ thiết kế cơ sở trình cơ quan Nhà nước có thẩm quyền thẩm định theo quy định tại Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 12/02/2009 của Chính phủ về quản lý đầu tư xây dựng công trình; Thông tư số 03/2009/TT-BXD ngày 26/3/2009 quy định chi tiết một số nội dung của Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 12/02/2009 của Chính phủ về quản lý đầu tư xây dựng công trình; Nghị định số 83/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số điều Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 12/02/2009;

- Xây dựng các hạng mục đúng như mặt bằng quy hoạch tổng thể đã được Sở Xây dựng thẩm định ngày 12/8/2011;

- Tuân thủ các quy định của pháp luật hiện hành liên quan đến lĩnh vực hoạt động của công ty, quy định của Giấy chứng nhận đầu tư, các quy định về phòng chống cháy nổ, an toàn lao động và các vấn đề khác liên quan đến việc triển khai thực hiện dự án tại địa điểm đã đăng ký;

- Chịu sự kiểm tra giám sát của các cơ quan nhà nước có thẩm quyền và tuân thủ các quy định tại Nghị định số 113/2009/NĐ-CP ngày 15/12/2009 của Chính phủ về giám sát, đánh giá đầu tư (mẫu số 6 quy định tại Thông tư số 13/2010/TT-BKH ngày 02/6/2010 của Bộ Kế hoạch và Đầu tư quy định về mẫu báo cáo giám sát, đánh giá đầu tư) và các văn bản quy phạm pháp luật liên quan;

- Thực hiện nghiêm các quy định của Luật Doanh nghiệp, Luật Đầu tư, Luật Bảo vệ môi trường và các quy định khác của pháp luật hiện hành; Trường hợp dự án có nhu cầu khoan thăm dò, khai thác sử dụng nước dưới đất thì phải lập hồ sơ xin phép thăm dò, khoan, khai thác sử dụng nước dưới đất để được thẩm định và cấp phép trước khi tiến hành thăm dò, khoan, khai thác nước dưới đất.

- Việc thực hiện dự án đầu tư: Dự án đã được cấp Giấy chứng nhận đầu tư mà sau 12 (mười hai) tháng mà nhà đầu tư không triển khai hoặc dự án chậm tiến độ quá 12 (mười hai) tháng so với tiến độ thực hiện dự án đầu tư quy định tại Giấy chứng nhận đầu tư thì bị thu hồi Giấy chứng nhận đầu tư;

- Việc sử dụng đất đai: Đối với khu đất được thuê mà nhà đầu tư không sử dụng trong thời gian 12 (mười hai) tháng liên hoặc tiến độ sử dụng đất chậm hơn 24 (hai mươi bốn) tháng so với tiến độ ghi trong dự án đầu tư, kể từ ngày nhận bàn giao đất ngoài thực địa mà không được cơ quan Nhà nước có thẩm quyền cho thuê đất cho phép thì sẽ bị thu hồi.

Điều 3. Giấy chứng nhận đầu tư này đồng thời là Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp và được lập thành 02 (hai) bản gốc: 01 (một) bản lưu tại Ủy ban nhân dân tỉnh Hưng Yên; 01 (một) bản cấp cho **CHI NHANH SẢN XUẤT CÔNG TY TNHH LAVIE TẠI HUNG YÊN** và thay thế Giấy chứng nhận đầu tư số 05112000073 do UBND tỉnh Hưng Yên chứng nhận đăng ký lại lần đầu ngày 21/3/2011, điều chỉnh lần 1 ngày 22/6/2012.

Nơi nhận:

- Các Bộ: KHĐT (Cục ĐTMN), TC, CT
- Chủ tịch, các PCT UBND tỉnh;
- Chánh Văn phòng UBND tỉnh;
- Các sở, ngành: KHĐT, TC, CT, Ngân hàng Nhà nước tỉnh;
- UBND huyện Văn Lâm;
- UBND thị trấn Như Quỳnh;
- Lưu: VT, NV^{PH}

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Xuân Thời

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH
Số chứng thực: 1.0.1.2.5. Quyển số: 0.2 SCT/BS
Nam Đồng ngày: 02-10-2013



PHÓ CHỦ TỊCH

Phạm Thị Thủy Hà

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM
CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM TỈNH HUNG YÊN
CHỨNG NHẬN

Tên cơ sở: Chi nhánh sản xuất Công ty TNHH Lavie tại Hưng Yên

Địa chỉ: Quốc lộ 5 - Ngọc Quỳnh - TT Như Quỳnh - Văn Lâm - Hưng Yên

Điện thoại: 03213 986448

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH:

Sản xuất nước khoáng thiên nhiên, nước nóng đóng chai, sản xuất chai nhựa PET

Hưng Yên, ngày 09 tháng 6 năm 2016
CHI CỤC TRƯỞNG

Số cấp: 19/2016/ATTP-CNDK
Có hiệu lực đến ngày 09 tháng 6 năm 2019


Đỗ Mạnh Hùng